

ONBALANCE™



USER GUIDE

MARINE

Thanks for purchasing the MARINE Washdown Mini Scale!
This User Guide is designed to get you up and running quickly with your scale. Scales are precision instruments and require proper care and skill to get the best results. If you have questions or need support, visit us at <http://www.obsscales.com/support> or scan the QR Code on the back of this manual using your smartphone.

What's In The Box

User Guide



Two AAA
Batteries



Small Phillips
Head Screwdriver



MARINE digital
mini scale with
Cover/Tray



Key Descriptions

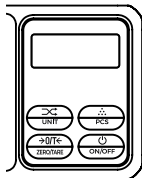
UNIT: Changes the weighing unit.

Hold to enter calibration mode (see Calibration).

PCS: Enters piece counting mode (see Counting Mode).

ZERO/TARE - Press to reset the display to zero.

ON/OFF - Turns the scale ON or OFF.



Things To Avoid



**Unlevel
Surfaces**



Vibration



**Radio
Frequency
Interference**



**Extreme
Temps**



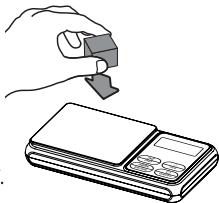
**Air
Currents**



This scale is washdown safe (IP65) and can withstand sprays of water. Do not submerge the unit under water.

Weighing Your First Item

1. Press the  key to turn the scale on.
2. Place your item on the centre of the weighing platform.
3. Take your reading from the display. You can press the **UNIT** key to convert between weighing units.
4. The scale's auto-off function will turn the scale off after 3 minutes of inactivity or you can press the  key to turn the scale off.



Auto - Off

By default, the scale will auto-off after 180 seconds of inactivity. To change or disable the auto-off timer:

1. Turn the scale off and hold down the **UNIT** key, at the same time quickly press ON/OFF key 4/5 times until 180 is displayed, release the buttons.
2. Press the **UNIT** key to cycle through your choices of 0/60/120/180 seconds. Then press **ON/OFF** to confirm.
3. The display shows **PASS**.

Counting Function

1. Place a sample quantity of 25, 50, 75 or 100 pcs of the item you want to count on the platform.
2. Press and hold the **PCS** key to enter counting setup.
3. Tap the **UNIT** key to select your sample quantity.
4. Press the **PCS** key to confirm the sample qty and set the average piece weight (APW) in memory.
5. You may now place any quantity on the scale and view the piece count ('pcs' will show on the display).

Tare Function

The Tare function allows you to subtract the weight of a container so that the display only shows the weight of the contents.



Place an empty tray or container on the platform.



Press the **ZERO/TARE** key to subtract the container's weight.



Add items to the container to see their weight on the display.



NOTE: The weight of the container will subtract from the available capacity and will leave a negative value on the display once the weight is removed. Press **ZERO/TARE** again to return the display to zero.

Accuracy

Your scale comes calibrated from the factory and most users won't need to calibrate their scale for a long time. You should check your scale's accuracy periodically using calibration weights and perform calibration if necessary.

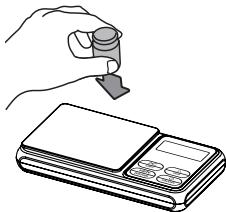


NOTE: Only use trusted calibration weights. Household items such as bottles and cans with weights printed on the side are not suitable for checking accuracy as these values are approximate and don't include the container weight (Net Weight).

Calibration

Calibration adjustment is permanent and should only be performed using accurate calibration weights that match the requirements for your scale (see the chart on back). Do not use coins or other household items to calibrate.

1. Prepare the required weight for your scale (see chart on back).
2. Find a flat and level surface to perform calibration and let the scale adjust to room temperature.
3. Press  to turn the scale on and wait for the scale to stabilise.
4. Press and hold the **UNIT** key until the display shows 'CAL'.
5. Make sure nothing is on the platform then press **UNIT** to confirm the zero point.
6. The display will then flash the required calibration weight (100g).
7. Place the required calibration weight on the centre of the platform.
8. The display will show 'PASS' then return to normal weighing mode. You may now turn the scale off or continue weighing.



Specifications

MAR-100-BK

Max Capacity	100.00 g / 3.527 oz / 3.215 ozt / 64.30 dwt / 500.00 ct / 1543.2 gn
Readability	0.01 g / 0.001 oz / 0.001 ozt / 0.01 dwt / 0.05 ct / 0.2 gn
Weighing Units	g, oz, ozt, dwt, ct, gn
Dimensions	Overall: 124 mm x 68 mm x 22 mm Platform: 71 mm x 58 mm Display: 33 mm x 13 mm
IP Rating	IP65
Calibration Weight	100g (Sold Separately)
Power	2 x AAA Batteries (Included)
Warranty	10 Year Limited Warranty

For more information, including weighing tips and support, scan this code with your smartphone

Or visit us online at
obscales.com/support/



Gracias por comprar la balanza digital MAR. Esta Guía del usuario se ha diseñado para que pueda empezar a utilizar la balanza rápidamente. Las balanzas son instrumentos de precisión que requieren buena técnica y un mantenimiento adecuado para conseguir los mejores resultados. Si tiene alguna pregunta o si necesita ayuda visítenos en <http://www.obsscales.com/support> o utilice su teléfono inteligente para escanear el código QR que aparece al dorso de este manual.

Descripción de las teclas

ZERO/TARE (CERO/TARA): pone la escala a cero. También resta el peso de un recipiente vacío (ver función Tara). **UNIT** (Unidad): cambia la unidad de peso. **ON/OFF** (ENCENDER/APAGAR): para encender o apagar la balanza.

PCS (PIEZAS): permite entrar en el modo de recuento. Mantenga esta tecla pulsada para establecer la cantidad de la muestra para hacer un cálculo promedio del peso de una pieza.

Pesar el primer objeto

1. Pulse la tecla **ON/OFF** para encender la balanza. 2. Coloque el objeto en el centro de la plataforma de pesado. 3. Lea el resultado en la pantalla. Puede pulsar la tecla **UNIT** para pasar de una unidad de medida a otra. 4. La función de apagado automático de la balanza se acciona tras 3 minutos sin actividad; también puede pulsar la tecla **ON/OFF** para apagar la balanza usted mismo.

Función de recuento

1. Coloque una cantidad de muestra de 25, 50, 75 o 100 piezas del objeto que quiera contar en la plataforma. 2. Pulse y mantenga pulsada la tecla **PCS** para entrar en la configuración de recuento. 3. Pulse la tecla **UNIT** para seleccionar la cantidad de la muestra. 4. Pulse la tecla **PCS** para confirmar la cantidad de la muestra y registrar el peso medio de una pieza en la memoria. 5. Ahora podrá poner cualquier cantidad en la balanza y ver el recuento de piezas (en la pantalla se mostrarán las letras 'pcs').

Factores que se deben evitar

Interferencias de radiofrecuencia / Superficies desniveladas / Humedad elevada / Corrientes de aire / Vibración / Temperaturas extremas

Función de tara

La función de tara le permite restar el peso de un recipiente para mostrar solo el peso del contenido. Coloque una bandeja vacía o recipiente en la plataforma. Pulse la tecla **ZERO/TARE** para restar el peso del recipiente. Añada objetos al recipiente para ver su peso en la pantalla. **NOTA:** El peso del recipiente se restará de la capacidad disponible y se mostrará un valor negativo en pantalla cuando el peso se retire. Pulse **ZERO/TARE** otra vez para que la pantalla vuelva a mostrar un cero.

Función de apagado automático seleccionable

La balanza se desconecta automáticamente y de forma predeterminada tras 180 segundos sin actividad. Para cambiar el tiempo tras el cual la balanza se apaga automáticamente:

1. Apague la balanza y mantenga pulsada la tecla **UNIT** y pulse al mismo tiempo y rápidamente la tecla **ON/OFF** 4 o 5 veces hasta que el número 180 se muestre en pantalla. Deje de pulsar las teclas. 2. Pulse la tecla **UNIT** para desplazarse por las opciones de tiempo: 0/60/120/180 segundos. A continuación, pulse **ON/OFF** para confirmar. 3. En la pantalla se mostrará la palabra 'PASS'. Si ha seleccionado 0 en el paso 2, la función de apagado automático se desactivará. La balanza permanecerá encendida hasta que se apague manualmente.

Precisión

Su balanza viene con calibración de fábrica y la mayoría de los usuarios no necesitan volver a recalibrarla durante bastante tiempo. Debe comprobar la precisión de su balanza periódicamente utilizando las pesas de calibración y recalibrando si fuera necesario.

NOTA: Solo utilice pesas de calibración de confianza. Los objetos caseros como recipientes o botes con pesos impresos en el lateral no son adecuados para comprobar la precisión ya que estos valores son aproximados y no incluyen el peso del recipiente (peso neto).

Calibración

El ajuste de la calibración es permanente y solo debe realizarse utilizando pesas de calibración precisas que se ajusten a los requisitos de su balanza (vea la tabla siguiente). No utilice monedas u otros objetos caseros para calibrar.

1. Prepare el peso requerido para su balanza (vea la tabla siguiente). 2. Coloque la balanza en una superficie plana y nivelada para realizar la calibración y deje que el aparato se ajuste a la temperatura ambiente. 3. Pulse **ON/OFF** para encender la balanza y espere a que se estabilice. 4. Pulse y mantenga pulsada la tecla **UNIT** hasta que se muestren las letras 'CAL' en la pantalla. 5. Asegúrese de que la plataforma está vacía y pulse **UNIT** para confirmar el ajuste a cero del aparato. 6. A continuación se indicará en la pantalla, de forma intermitente, la pesa de calibración necesaria. 7. Coloque la pesa de calibración en el centro de la plataforma. 8. En la pantalla se mostrará la palabra 'PASS' y luego volverá al modo de pesado normal. Ahora puede apagar la balanza o seguir pesando.

Nous vous remercions d'avoir acheté la balance digitale MAR ! Ce guide d'utilisation est conçu pour vous permettre de commencer à utiliser rapidement votre balance. Les balances étant des appareils de haute précision, une attention et un savoir-faire particuliers sont nécessaires pour en tirer le meilleur parti. Si vous avez des questions ou souhaitez effectuer une demande d'assistance, visitez le site <http://www.obscale.com/support> ou scannez le code QR qui se trouve au dos de ce manuel à l'aide de votre smartphone.

Description des touches

ZERO/TARE (ZÉRO/TARE) - Permet de mettre la balance à zéro. Soustrait également le poids d'un récipient vide (voir Fonction de tarage). **UNIT** - Permet de changer l'unité de pesage. **ON/OFF (MARCHE/ARRÊT)** - Permet d'allumer (ON) et d'éteindre (OFF) la balance. **PCS (PIÈCES)** - Permet de sélectionner le mode de comptage. Maintenir la touche enfoncée pour indiquer la taille de l'échantillon aux fins du calcul du poids moyen d'une pièce.

Peser votre premier article

1. Appuyez sur la touche **ON/OFF** pour allumer la balance. 2. Placez l'article au centre de la plateforme de pesage. 3. Le poids mesuré s'affiche. Vous pouvez appuyer sur la touche **UNIT** pour convertir le poids dans d'autres unités de pesage. 4. La fonction d'arrêt automatique de la balance éteindra la balance après 3 minutes d'inactivité. Vous pouvez, si vous le préférez, appuyer sur la touche **ON/OFF** pour éteindre la balance.

Fonction de comptage

1. Placez sur la plateforme un échantillon de 25, 50, 75 ou 100 pièces de l'article que vous souhaitez compter. 2. Appuyez sur la touche **PCS** et maintenez-la enfoncée pour saisir les paramètres de comptage. 3. Tapez sur la touche **UNIT** pour sélectionner la taille de l'échantillon. 4. Appuyez sur la touche **PCS** pour confirmer la taille de l'échantillon et entrer en mémoire le poids moyen d'une pièce. 5. Vous pouvez alors placer une quantité de pièces sur la balance. Le nombre de pièces comptées s'affiche (« pcs » s'affiche).

Éviter

Les interférences radioélectriques / Les surfaces inégales / Une forte humidité / Les courants d'air / Des vibrations / Les températures extrêmes

Fonction de tarage

La fonction de tarage vous permet de soustraire le poids d'un récipient de telle sorte que seul le poids du contenu s'affiche. Placez un récipient ou plateau vide sur la plateforme. Appuyez sur la touche **ZERO/TARE** pour soustraire le poids du récipient. Ajouter des articles dans le récipient afin de voir leur poids s'afficher. **REMARQUE** : Le poids du récipient sera soustrait de la capacité disponible et entraînera l'indication d'une valeur négative sur l'écran une fois le poids retiré. Appuyez à nouveau sur **ZERO/TARE** pour remettre l'écran à zéro.

Fonction d'arrêt automatique réglable

La balance s'éteindra automatiquement, par défaut, après 180 secondes d'inactivité. Afin de modifier ou de désactiver la minuterie d'arrêt automatique : 1. Éteignez la balance et maintenez la touche **MODE** enfoncée tout en effectuant 4 à 5 pressions brèves sur la touche **ON/OFF**, jusqu'à ce que le chiffre 180 s'affiche. Relâchez les touches. 2. Appuyez sur la touche **UNIT** pour passer en revue les options de 0/60/120/180 secondes. Appuyez alors sur **ON/OFF** pour confirmer votre choix. 3. « PASS » s'affiche. Si vous avez choisi l'option 0 à l'étape n° 2, la fonction d'arrêt automatique est désactivée. La balance reste allumée jusqu'à ce que vous l'éteigniez manuellement.

Précision

Votre balance ayant été calibrée en usine, la plupart des utilisateurs n'auront pas besoin de la recalibrer avant longtemps. Nous vous conseillons de vérifier périodiquement la précision de votre balance à l'aide de poids de calibrage et de procéder à une opération de calibrage si nécessaire.

REMARQUE : Utilisez uniquement des poids de calibrage fiables. Les articles ménagers tels que des bouteilles et boîtes de conserve sur lesquelles est imprimé le poids ne permettent pas de vérifier la précision d'une balance dans la mesure où le poids indiqué sur ces articles est approximatif et ne tient pas compte du poids du contenant (Poids net).

Calibrage

Le réglage du calibrage est un processus permanent qui ne doit être réalisé qu'au moyen de poids de calibrage précis et adaptés aux spécificités de votre balance (voir le graphique ci-dessous). Nous vous conseillons vivement de ne pas utiliser de pièces de monnaie ni d'autres articles ménagers pour calibrer votre balance.

1. Préparez le poids adapté à votre balance (voir le graphique ci-dessous). 2. Trouvez une surface plane et de niveau sur laquelle effectuer le calibrage et laissez la balance s'adapter à la température ambiante. 3. Appuyez sur **ON/OFF** pour allumer la balance et attendez qu'elle se stabilise. 4. Appuyez sur la touche **UNIT** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que « CAL » s'affiche. 5. Assurez-vous qu'il n'y ait rien sur la plateforme, puis appuyez sur **UNIT** pour confirmer le point zéro. 6. Le poids de calibrage approprié clignotera sur l'écran. 7. Placez le poids de calibrage approprié au centre de la plateforme. 8. « PASS » s'affichera sur l'écran avant que celui-ci ne retourne au mode de pesage normal. Vous pouvez alors éteindre la balance ou poursuivre le pesage.

Bedankt voor de aankoop van de MAR Digitale Weegschaal! Deze handleiding is bedoeld om u snel aan de slag te helpen met uw weegschaal. Weegschalen zijn precisie-instrumenten en vereisen de juiste zorg en vaardigheid om optimale resultaten te verkrijgen. Als u vragen hebt of ondersteuning nodig hebt, ga dan naar <http://www.ob-scales.com/support> of scan de QR-code op de achterkant van deze handleiding met uw smartphone.

Beschrijving van de toetsen

ZERO/TARE (NUL/TARRA) – Stelt de weegschaal op nul. Trekt ook het gewicht van een lege houder af (zie Tarrafunctie). **UNIT** (Eenheid) – Wijzigt de weegeenheid. **ON/OFF** (AAN/UIT) – Schakelt de weegschaal AAN of UIT. **PCS** (ST) – Schakelt over op de telmodus. Houd deze toets ingedrukt om de monsterhoeveelheid in te stellen voor de berekening van het gemiddelde stukgewicht.

Uw eerste artikel wegen

1. Druk op de **ON/OFF**-toets om de weegschaal aan te zetten. 2. Plaats het artikel in het midden van het weegplateau. 3. Lees de meting af van de display. U kunt op de **UNIT**-toets drukken om de weegeenheid te wijzigen. 4. De automatische uitschakelfunctie zet de weegschaal na 3 minuten inactiviteit uit of u kunt op de **ON/OFF**-toets drukken om de weegschaal uit te zetten.

Telfunctie

1. Plaats een monsterhoeveelheid van 25, 50, 75 of 100 stuks van het artikel dat u wilt tellen op het weegplateau. 2. Druk op de **PCS**-toets en houd deze ingedrukt om naar de telinstellingen te gaan. 3. Tik op de **UNIT**-toets om de monsterhoeveelheid te selecteren. 4. Druk op de **PCS**-toets om de monsterhoeveelheid te bevestigen en het gemiddelde stukgewicht in het geheugen in te stellen. 5. U kunt nu elke hoeveelheid op de weegschaal plaatsen en het aantal stuks bekijken (op de display verschijnt 'pcs').

Te vermijden

Radiofrequentie-interferentie / Oneffen oppervlakken / Hoge luchtvochtigheid / Luchtstromen / Vibratie / Extreme temperaturen

Tarrafunctie

Met de tarrafunctie kunt u het gewicht van een houder aftrekken, zodat de display alleen het gewicht van de inhoud weergeeft. Plaats een lege schaal of houder op het plateau. Druk op de **ZERO/TARE**-toets om het gewicht van de houder af te trekken. Doe artikelen in de houder om hun gewicht op de display te zien. **OPMERKING:** Het gewicht van de houder wordt afgetrokken van de beschikbare capaciteit en zorgt voor een negatieve waarde op de display zodra het gewicht is verwijderd. Druk opnieuw op **ZERO/TARE** om de display terug op nul te zetten.

Selecteerbare automatische uitschakelfunctie

Standaard wordt de weegschaal automatisch uitgeschakeld na 180 seconden inactiviteit. Indien u de timer voor automatisch uitschakelen wilt wijzigen of uitschakelen:

1. Zet de weegschaal uit en houd de **UNIT**-toets ingedrukt, druk tegelijkertijd snel op de **ON/OFF**-toets, 4-5 keer totdat 180 wordt weergegeven. Laat de toetsen los. 2. Druk op de **UNIT**-toets om door uw keuzes van 0/60/120/180 seconden te scrollen. Druk daarna op **ON/OFF** om te bevestigen. 3. Op de display verschijnt 'PASS'. Als u 0 hebt geselecteerd in stap 2, is de automatische uitschakelfunctie uitgeschakeld. De weegschaal zal aan blijven totdat deze handmatig wordt uitgeschakeld.

Nauwkeurigheid

Uw weegschaal wordt gekalibreerd geleverd vanuit de fabriek en de meeste gebruikers hoeven hun weegschaal gedurende lange tijd niet te kalibreren. U dient de nauwkeurigheid van uw weegschaal regelmatig te controleren met behulp van kalibratiegewichten en, indien nodig, een kalibratie uit te voeren. **OPMERKING:** Gebruik alleen voor dit doel bestemde kalibratiegewichten. Huishoudelijke artikelen zoals flessen en blikjes met op de zijkant afgedrukte gewichten zijn niet geschikt voor het controleren van de nauwkeurigheid, aangezien deze waarden slechts bij benadering zijn en het gewicht van de houder niet inbegrepen is (nettogewicht).

Kalibratie

Kalibratie-aanpassing is permanent en mag alleen worden uitgevoerd met behulp van nauwkeurige kalibratiegewichten die overeenkomen met de vereisten voor uw weegschaal (zie de onderstaande tabel). Gebruik geen munten of andere huishoudelijke artikelen om te kalibreren.

1. Kies het gewenste gewicht voor uw weegschaal (zie onderstaande tabel). 2. Zoek een effen en horizontaal oppervlak om de kalibratie uit te voeren en de weegschaal aan te passen aan kamertemperatuur. 3. Druk op **ON/OFF** om de weegschaal aan te zetten en wacht tot de weegschaal is gestabiliseerd. 4. Druk op de **UNIT**-toets en houd deze ingedrukt tot de display 'CAL' weergeeft. 5. Zorg ervoor dat er niets op het weegplateau staat en druk vervolgens op **UNIT** om het nulpunt te bevestigen. 6. Het vereiste kalibratiegewicht wordt dan knipperend weergegeven op de display. 7. Plaats het vereiste kalibratiegewicht in het midden van het weegplateau. 8. Op de display verschijnt 'PASS' en vervolgens keert de weegschaal terug naar de normale weegmodus. U kunt de weegschaal nu uitzetten of doorgaan met wegen.

Wir danken Ihnen für den Erwerb der MAR-Digitalwaage! Die vorliegende Anleitung soll Ihnen dabei helfen Ihre Waage rasch in Betrieb zu nehmen. Waagen sind Präzisionsinstrumente und liefern nur dann optimale Ergebnisse, wenn Sie sorgsam und mit Geschick genutzt werden. Sollten Sie irgendwelche Fragen haben oder weitere Unterstützung benötigen, so besuchen Sie uns bitte bei <http://www.obscales.com/support> oder scannen Sie mit Ihrem Smartphone den auf der Rückseite dieser Anleitung befindlichen QR-Code.

Beschreibung der Tasten

ZERO/TARE (NULL/TARA) – Stellt die Waage auf Null. Ermöglicht auch das Abziehen des Gewichts eines leeren Behälters (Siehe Tara-Funktion). **UNIT (Einheit)** – Ändern der Wägeinheit. **ON/OFF (EIN/AUS)** – Ein- oder Ausschalten der Waage. **PCS (ZÄHLMODUS)** – Umschalten auf Zählmodus. Gedrückt halten zur Einstellung der Stückzahl zur Berechnung des mittleren Teilegewichts.

Wiegen Ihres ersten Gegenstands

1. Zum Einschalten der Waage die Taste **ON/OFF** drücken. 2. Den Gegenstand in die Mitte der Wiegeplatte legen. 3. Auf dem Display das Gewicht ablesen. Durch Drücken auf **UNIT** kann die Wägeinheit umgeschaltet werden. 4. Die Auto-Off-Funktion schaltet die Waage nach 3 Minuten ohne Bedienung automatisch ab. Zum Abschalten kann auf die Taste **ON/OFF** gedrückt werden.

Zählfunktion

1. Eine Stückzahl von 25, 50, 75 oder 100 des zu zählenden Teils auf die Wiegeplatte legen. 2. Die Taste **PCS** gedrückt halten bis die Anzahl aufgelegter Teile zur Anzeige kommt. 3. Dann kurz **UNIT** drücken, um dieses Stückzahl zu bestätigen. 4. Dann erneut **PCS** drücken, um das Durchschnittsgewicht der aufgelegten Teile zu berechnen und abzuspeichern. 5. Nun kann eine beliebige Menge Teile auf die Waage gelegt und die aus ihrem Gewicht bestimmte Anzahl abgelesen werden (erscheint mit dem Vermerk „pcs“ auf dem Display).

Folgendes vermeiden

Elektromagnetische Störungen / Unebene Abstellflächen / Hohe Feuchtigkeit / Luftzug / Vibrationen / Extreme Temperaturen

Tara-Funktion

Mit der Tara-Funktion kann das Gewicht eines Behälters abgezogen werden, so dass auf dem Display nur das Gewicht seines Inhalts zur Anzeige kommt. Eine leere Schale oder einen anderen Behälter auf die Wiegeplatte geben. Die Taste **ZERO/TARE** drücken, um das Gewicht des Behälters abziehen zu lassen. Zutaten in den Behälter geben und ihr Gewicht auf der Anzeige ablesen. **HINWEIS:** Die erlaubte Höchstlast wird um das Gewicht des Behälters reduziert. Nach Wegnahme des Behälters wird deshalb ein negatives Gewicht angezeigt. Erneut auf **ZERO/TARE** drücken, um die Anzeige auf 0 zurückzusetzen.

Verstellbare Abschaltautomatik

Standardmäßig schaltet die Waage nach 180 Sekunden Nichtbenutzung automatisch ab. Um die Abschaltautomatik zu verändern oder abzustellen ist folgendermaßen vorzugehen: 1. Die Waage abschalten und dann die **UNIT**-Taste niederdrücken und gleichzeitig 4 bis 5 mal kurz die Taste **ON/OFF** drücken, bis der Wert 180 zur Anzeige kommt. Die Tasten freigeben. 2. Durch Drücken von **UNIT** kann zwischen den Werten 0/60/120/180 Sekunden weitergeschaltet werden. Bei Anzeige des gewünschten Werts durch Drücken auf **ON/OFF** bestätigen. 3. Auf dem Display kommt „PASS“ zur Anzeige. Bei Wahl von 0 unter Schritt 2 ist die automatische Abschaltung außer Kraft gesetzt. Die Waage bleibt dann solange eingeschaltet, bis sie per Hand abgeschaltet wird.

Genauigkeit

Die Waage wird vom Werk kalibriert geliefert und die meisten Benutzer müssen ihre Waage lange Zeit nicht kalibrieren. Prüfen Sie bitte regelmäßig die Genauigkeit Ihrer Waage mit Kalibriergewichten und kalibrieren Sie, wenn nötig, neu. **HINWEIS:** Nur zuverlässige Kalibriergewichte verwenden. Volle Flaschen oder Dosen mit seitlichem Gewichtsaufruck eigenen sich nicht zur Überprüfung der Genauigkeit, da die Gewichtsangaben nicht präzise sind und das Gewicht des Behälters nicht enthalten (Nettogewicht).

Kalibrierung

Die Kalibrierung ist permanent eingestellt und darf nur mit präzisen, den Anforderungen der vorliegenden Waage entsprechenden Kalibriergewichten erneut vorgenommen werden (siehe nachstehende Aufstellung). Keine Münzen oder andere Gegenstände zum Kalibrieren verwenden.

1. Das für die Waage benötigte Gewicht vorbereiten (siehe nachstehende Aufstellung). 2. Die Kalibrierung auf einer waagrecht ebenen Fläche vornehmen und zuvor die Temperatur der Waage der Raumtemperatur angleichen. 3. Zum Einschalten der Waage auf **ON/OFF** drücken und die Stabilisierung der Waage abwarten. 4. Solange auf **UNIT** drücken bis „CAL“ zur Anzeige kommt. 5. Sicherstellen, dass die Wiegeplatte leer ist und zur Bestätigung der Nullpunkteinstellung auf **UNIT** drücken. 6. Auf dem Display kommt dann das benötigte Kalibriergewicht blinkend zur Anzeige. 7. Das benötigte Kalibriergewicht in der Mitte der Wiegeplatte ablegen. 8. Die Meldung „PASS“ wird angezeigt, wonach die Waage zu normalem Wägebetrieb zurückkehrt. Die Waage kann nun abgeschaltet oder zum Wiegen benutzt werden.

Grazie per aver acquistato la Bilancia Digitale MAR! Questo Manuale Utente è studiato per permettervi di iniziare rapidamente ad utilizzare la bilancia. Le bilance sono strumenti di precisione che richiedono cura e competenze adeguate per offrire i migliori risultati. Per ottenere risposte e assistenza, visitare il sito <http://www.obscal.es.com/support> oppure leggere il QR Code presente sul retro del presente Manuale con uno smartphone.

Descrizione dei tasti

ZERO/TARE (ZERO-TARA) – Azzerare la bilancia. Inoltre, sottrae il peso di un contenitore vuoto (cf. Funzione Tara). **UNIT** (Unità) – Modifica l'unità di pesatura. **ON/OFF** (ACCESO/SPENTO) – Accende/spegne la bilancia. **PCS** (PEZZI) – Attiva la modalità di conteggio. Mantenere il tasto premuto per impostare la quantità campione e calcolare il peso medio di un pezzo.

Pesatura del primo articolo

1. Premere il tasto **ON/OFF** per accendere la bilancia. 2. Collocare l'articolo al centro della piattaforma di pesatura. 3. Viene visualizzato il peso misurato. È possibile premere il tasto **UNIT** per convertire il peso in altre unità di pesatura. 4. La funzione Auto-Off spegnerà la bilancia dopo 3 min. di inattività; in alternativa, premere il tasto **ON/OFF** per spegnere la bilancia.

Funzione di conteggio

1. Collocare sulla piattaforma un campione di 25, 50, 75 o 100 pezzi dell'articolo che si desidera conteggiare. 2. Premere e mantenere premuto il tasto **PCS** per impostare il conteggio. 3. Premere il tasto **UNIT** per selezionare la quantità campione. 4. Premere il tasto **PCS** per confermare la quantità campione e memorizzare il peso medio di un pezzo. 5. A questo punto, è possibile collocare una certa quantità di pezzi sulla bilancia e visualizzare il conteggio dei pezzi (viene visualizzato 'pcs').

Cose da evitare

Interferenze da radiofrequenza / Superfici non livellate / Forte umidità / Correnti d'aria / Vibrazioni / Temperature estreme

Funzione Tara

La funzione Tara permette di sottrarre il peso di un contenitore, affinché il display indichi solo il peso del contenuto. Collocare il vassoio o il contenitore vuoto sulla piattaforma. Premere il tasto **ZERO/TARE** per sottrarre il peso del contenitore. Aggiungere gli articoli nel contenitore per visualizzare il loro peso sul display. **NOTA:** Il peso del contenitore verrà sottratto dalla capacità disponibile e, una volta rimosso, il display indicherà un valore negativo. Premere nuovamente **ZERO/TARE** per azzerare il display.

Funzione Auto-Off selezionabile

La bilancia si spegne automaticamente dopo 180 s di inattività (impostazione predefinita). Per modificare o disattivare il timer Auto-Off: 1. Spegnerla la bilancia e mantenere premuto il tasto **UNIT**; contemporaneamente, premere rapidamente 4/5 volte il tasto **ON/OFF** fino a visualizzare 180. Rilasciare i tasti. 2. Premere il tasto **UNIT** per passare in rassegna le opzioni di 0/60/120/180 s. Quindi, premere **ON/OFF** per confermare. 3. Il display visualizza 'PASS'. Se è stata selezionata l'opzione 0 nella fase 2, la funzione Auto-off viene disattivata. La bilancia resterà accesa fino al suo spegnimento manuale.

Precisione

La bilancia è stata tarata in fabbrica e, nella maggior parte dei casi, non occorrerà procedere alla sua taratura, se non dopo molto tempo. È necessario verificare periodicamente la precisione della bilancia con l'ausilio dei pesi di taratura; se occorre, procedere alla taratura. **NOTA:** Utilizzare solo pesi di taratura affidabili. Gli oggetti di uso domestico, come bottiglie e lattine con sopra impresso il peso, non sono adatti per verificare la precisione, in quanto questi valori sono approssimativi e non includono il peso del contenitore (peso netto).

Taratura

La regolazione della taratura è permanente e deve essere ripetuta solo con l'ausilio di appositi pesi, conformi ai requisiti della (cf. schema qui sotto). Non utilizzare monete o altri oggetti di uso domestico per la taratura della bilancia.

1. Predisporre il peso richiesto per la bilancia (cf. schema qui sotto) 2. Scegliere una superficie piana e livellata per eseguire a taratura e lasciare che la bilancia si adatti alla temperatura ambiente. 3. Premere **ON/OFF** per accendere la bilancia e attendere che si stabilizzi. 4. Premere e mantenere premuto il tasto **UNIT** finché il display indica 'CAL'. 5. Dopo avere verificato l'assenza di oggetti sulla piattaforma, premere **UNIT** per confermare il punto zero. 6. Il peso di taratura richiesto lampeggerà sul display. 7. Collocare il peso di taratura richiesto al centro della piattaforma. 8. Il display indicherà 'PASS', quindi ritornerà alla modalità di pesatura normale. A questo punto, sarà possibile spegnere la bilancia oppure proseguire con la pesatura.

Dziękujemy za zakup wagi MARINE Washdown Mini Scale! Niniejszy Podręcznik opracowano, aby przybliżyć sposób obsługi z wagi. Wagi są precyzyjnymi instrumentami i korzystanie z nich wymaga uwagi i umiejętności. Jeśli masz pytania lub potrzebujesz pomocy, odwiedź nas na stronie <http://www.obscales.com/support> lub zeskanuj kod QR na odwrocie tej instrukcji za pomocą smartfona.

Opisy klawiszy

(UNIT) JEDNOSTKA WAGI: Zmienia jednostkę wagi. Przytrzymaj, aby przejść do trybu kalibracji (patrz Kalibracja). **(PCS)** LICZBA SZTUK: Przejście do trybu zliczania sztuk (patrz Counting Mode/Tryb zliczania). **ZERO/TARA**: Naciśnij przycisk, aby wyzerować wyświetlacz. **ON/OFF (WŁ./WYŁ.)**: Włącza lub wyłącza wagę.

Unikaj

Nierównych powierzchni / Zakłóceń częstotliwości radiowej / Wysokiej wilgotności / Wibracji / Ekstremalnych temperatur / Wiatru

UWAGA: Ta waga nadaje się do mycia wilgotną ściereczką (IP65) i znosi spryskiwanie wodą. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.

Pierwsze ważenie

1. Naciśnij przycisk **ON/OFF**, aby włączyć wagę. 2. Umieść przedmiot na środku platformy. 3. Odczytaj wynik na wyświetlaczu. Można teraz nacisnąć przycisk **UNIT**, aby zmienić jednostkę wagi. 4. Funkcja automatycznego wyłączania wyłączy wagę po 3 minutach bezczynności. W tym celu można też nacisnąć przycisk **ON/OFF (WŁ./WYŁ.)**.

Automatyczne wyłączenie

Domyślnie waga wyłączy się automatycznie po 180 sekundach braku aktywności. Aby zmienić lub wyłączyć timer automatycznego wyłączania: 1. Wyłącz wagę i przytrzymaj przycisk **UNIT** i jednocześnie szybko naciśnij 4/5 razy **ON/OFF**, aż wyświetli się 180. Następnie zwolnij przyciski. 2. Naciśnij przycisk **UNIT**, aby przełączać między opcjami 60/120/180 sekund. Następnie naciśnij przycisk **ON/OFF** dla potwierdzenia. 3. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **PASS**.

Funkcja zliczania

1. Umieść próbkę 25, 50, 75 lub 100 sztuk przedmiotu, który chcesz liczyć na platformie. 2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PCS**, aby przejść do konfiguracji zliczania. 3. Dotknij przycisku **UNIT**, aby zapisać liczbę. 4. Naciśnij przycisk **PCS**, aby potwierdzić liczbę sztuk i zapisać średnią wagę sztuki (APW) w pamięci urządzenia. 5. Możesz teraz umieścić dowolną liczbę sztuk na wadze i sprawdzić liczbę sztuk (na wyświetlaczu pojawi się „pcs”).

Funkcja tarowania

Funkcja tarowania (Tare) umożliwia odjęcie wagi pojemnika tak, aby wyświetlacz podał tylko wagę jego zawartości. 1. Umieść pustą tacę lub pojemnik na platformie. 2. Naciśnij przycisk **ZERO/TARE**, aby odjąć wagę pojemnika. 3. Wypełnij pojemnik, aby zobaczyć wagę zawartości na wyświetlaczu. **UWAGA:** Po zdjęciu ważonego przedmiotu, waga pojemnika zostanie ponownie odjęta i wyświetlacz poda wartość ujemną. Naciśnij ponownie **PRZYCIŚK ZERO/TARE**, aby skasować tarę do zera.

Dokładność

Twoja waga została skalibrowana fabrycznie i większość użytkowników przez długi czas nie będzie musiała jej kalibrować. Należy natomiast okresowo sprawdzać dokładność wagi przy użyciu odważników do kalibracji i w razie potrzeby przeprowadzać kalibrację. **UWAGA:** Należy używać wyłącznie godnych zaufania odważników do kalibracji. Przedmioty gospodarstwa domowego, takie jak butelki i puszki z wagą podaną na etykiecie nie nadają się do sprawdzania dokładności, ponieważ wartości te są przybliżone i nie uwzględniają wagi pojemnika (wagi netto).

Kalibracja

Regulacja kalibracji jest trwała i powinna być wykonywana wyłącznie przy użyciu dokładnych odważników do kalibracji, które odpowiadają wymaganiom danej wagi (patrz tabela na odwrocie). Do kalibracji nie należy używać monet ani innych artykułów gospodarstwa domowego. 1. Przygotuj odważniki stosownie do wymagań wagi (patrz tabela na odwrocie). 2. W celu wykonania kalibracji, ustaw wagę na płaskiej i równej powierzchni i poczekaj, aby waga dostosowała się do temperatury pokojowej. 3. Naciśnij przycisk **ON/OFF**, aby włączyć wagę i poczekaj, aż waga ustabilizuje się. 4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **UNIT**, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat „CAL”. 5. Upewnij się, że platforma wagi jest pusta, a następnie naciśnij **UNIT**, aby zatwierdzić punkt zerowy. 6. Na wyświetlaczu zacznie migać komunikat z wymaganą masą odważnika kalibracyjnego. 7. Umieść wymagany odważnik na środku platformy. 8. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „PASS”, a następnie powróci do normalnego trybu ważenia. Można teraz wyłączyć wagę lub kontynuować ważenie.

MAR-100 (IP65)

Capacidad	
Capacité	100.00 g / 3.527 oz / 3.215 ozt /
Capaciteit	64.30 dwt / 500.00 ct / 1543.2 gn
Kapazität	
Capacità	
Pojemność	

Precisión	
Lisibilité	0.01 g / 0.001 oz / 0.001 ozt /
Leesbaarheid	0.01 dwt / 0.05 ct / 0.2 gn
Auflösung	
Leggibilità	
Czytelność	

Unidades	
Unités	
Eenheden	g, oz, ozt, dwt, ct, gn
Einheiten	
Unità	
Jednostki	

Dimensiones	 124 mm x 68 mm x 22 mm
Dimensions	 71 mm x 58 mm
Dimensies	 33 mm x 13 mm
Abmessungen	
Dimensioni	
Wymiary	

Pesas de calibración	(Se venden por separado)
Poids d'étalonnage	(Vendu séparément)
Kalibratiegewicht	100g (Los verkrijgbaar)
Kalibrierungsgewicht	(Getrennt verkauft)
Peso di calibrazione	(Venduto separatamente)
Waga kalibracyjna	(Sprzedawane oddzielnie)

Alimentación	2 pilas AAA	(Incluido)
Puissance	2 piles AAA	(Inclus)
Krachtbron	2 AAA-batterijen	(Inbegrepen)
Stromversorgung	2 AAA-Batterien	(Inbegriffen)
Potenza	2 batterie AAA	(Incluso)
Zasilanie	2 baterie AAA	(w zestawie)

Garantía	Garantía limitada de 10 años
Garantie	10 ans de garantie limitée
Garantie	10 jaar beperkte garantie
Garantie	10 Jahre beschränkte Garantie
Garanzia	Garanzia Limitata di 10 anni
Gwarancja	10 lat ograniczonej gwarancji